



Organizziamo un viaggio

Emilia Rutkowska

Scenariusz lekcji

**Poradnik metodyczny do programu nauczania
języka włoskiego dla III etapu edukacyjnego
liceum ogólnokształcącego i technikum (język I i język II)**

opracowany w ramach projektu:

„Tworzenie zestawów narzędzi edukacyjnych wspierających proces wychowania przedszkolnego i kształcenia ogólnego w zakresie rozwoju umiejętności uniwersalnych dzieci i uczniów oraz kompetencji kluczowych niezbędnych do poruszania się na rynku pracy”

dofinansowanego ze środków Funduszy Europejskich w ramach
Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, 2.10 Wysoka jakość systemu oświaty

Warszawa 2022



Redakcja merytoryczna: Beata Luc
Redakcja językowa i korekta: Eduexpert sp. z o.o.
Projekt graficzny i projekt okładki: Eduexpert sp. z o.o.
Redakcja techniczna i skład: Eduexpert sp. z o.o.

Weryfikacja i odbiór niniejszej publikacji: Ośrodek Rozwoju Edukacji w Warszawie

w ramach projektu: *Weryfikacja i odbiór zestawów narzędzi edukacyjnych wspierających proces wychowania przedszkolnego i kształcenia ogólnego w zakresie rozwoju umiejętności uniwersalnych dzieci i uczniów oraz kompetencji kluczowych niezbędnych do poruszania się na rynku pracy*

dofinansowanego ze środków Funduszy Europejskich w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, 2.10 Wysoka jakość systemu oświaty

Warszawa 2022

Ośrodek Rozwoju Edukacji
Aleje Ujazdowskie 28
00-478 Warszawa
ore.edu.pl



Publikacja jest rozpowszechniana na zasadach wolnej licencji Creative Commons –
Użycie niekomercyjne 4.0 Polska (CC-BY-NC).
creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/deed.pl

Klasa, czas trwania zajęć:

II, 45–90 minut

Cele ogólne:

- rozwijanie umiejętności wyszukiwania i analizowania szczegółowych informacji w tekście źródłowym,
- utrwalanie słownictwa związanego z podróżowaniem środkami transportu (samolot, pociąg, autobus).

Cele operacyjne:

Uczeń:

- wyszukuje konkretne informacje na podanej stronie włoskojęzycznej,
- rozumie informacje dotyczące godzin odjazdu, cen biletów, koniecznych przesiadek,
- opisuje wybrany przez siebie wariant podróży,
- wymienia zalety i wady danego połączenia.

Metody i techniki:

- praca z materiałem źródłowym,
- praca metodą lekcji odwróconej,
- dyskusja,
- plakat/prezentacja PowerPoint.

Formy pracy:

- praca w grupach,
- praca z całym zespołem klasowym.

Środki dydaktyczne:

- karta pracy – zadanie projektowe dla grupy,
- rzutnik lub plakaty,
- zasoby internetowe.

Opis przebiegu zajęć/lekcji**Część wstępna**

1. Zgodnie z założeniami lekcji odwróconej, nauczyciel na poprzedniej lekcji podzielił uczniów na trzy zespoły/grupy.
2. Zadaniem uczniów będzie wybranie na następnej lekcji najkorzystniejszego środka transportu (pociąg, autobus, samolot), którym pojadą z Mediolanu do Rzymu na weekendową wycieczkę klasową.
3. Uczniowie na forum klasy ustalają dogodną datę, a następnie każda z grup otrzymuje kartę pracy z adresem strony internetowej (treniitalia.com; skyscanner.it; flixbus.it; dostęp: 9.09.2022) i zestawem pytań, które opracowuje w domu. Pytania dotyczą ceny biletów, przesiadek, godziny odjazdu/odlotu, godziny powrotu oraz długości trwania podróży.

Część właściwa

1. Każda z grup prezentuje na forum klasy, w postaci prezentacji lub plakatu, informacje dotyczące najkorzystniejszego ich zdaniem połączenia, jakie odnaleźli na stronie zapisanej w ich karcie pracy. Pozostali uczniowie mają za zadanie dopytanie o ewentualne szczegóły podróży, np. z jakiego lotniska odlatuje samolot, z jakiego przystanku/dworca odjeżdża autobus/pociąg.
2. Po dokonanej prezentacji uczniowie zawieszają plakaty w widocznym miejscu. W sytuacji, gdy uczniowie przygotowali prezentację multimedialną, słuchacze wynotowują najistotniejsze informacje, a następnie wybrany kanclerz klasowy spisuje je na tablicy lub dużym kartonie, aby były widoczne dla wszystkich uczniów.
3. Uczniowie, znając już wszystkie możliwości, pracują tym razem w innych grupach i wypisują na samoprzylepnych karteczkach zalety oraz wady każdego z rozwiązań. Następnie każda z grup omawia na forum klasy swoje spostrzeżenia. Nauczyciel umieszcza je pod właściwym plakatem w dwóch kolumnach: zalety i wady.

Część podsumowująca

1. Uczniowie na forum dyskutują opierając się na przedstawianych argumentach i wybierają wspólnie jeden środek transportu, którym pojadą na wycieczkę.

Komentarz metodyczny

Praca odbywa się metodami aktywizującymi uczniów i zachęcającymi do autonomii. Wspiera umiejętność korzystania z nowoczesnej technologii, rozwija umiejętność wyszukiwania i selekcjonowania informacji w tekście, korzystania z autentycznych materiałów, pracy zespołowej, kreatywności. Lekcja odwrócona sprzyja przejęciu przez uczniów odpowiedzialności za proces uczenia się, rozwija kompetencje społeczne poprzez współpracę między uczniami. Służy wzmocnieniu motywacji wewnętrznej ucznia. Warto pamiętać o wzmocnieniu motywacji przez pozytywne i zachęcające do pracy komunikaty: *Bravo!*, *Buon lavoro!*. Istotne jest również, aby uczniowie otrzymali ze strony nauczyciela wsparcie, by wiedzieli, że zawsze mogą się do niego zwrócić z pytaniem bądź prośbą o wyjaśnienie lub pomoc.

Nauczyciel może również wspomóc uczniów w podziale działań w grupie. Pracując w grupie uwzględniającej uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi (SPE), można zaproponować, by uczniowie o większych kompetencjach językowych wsparli kolegów podczas czytania tekstu, inni, np. uczniowie słabosłyszący, mogą zająć się przygotowaniem prezentacji lub plakatu, jeszcze ktoś inny będzie prezentował materiał w klasie. Taki podział będzie uzależniony od indywidualnych możliwości i potrzeb edukacyjnych uczniów. Uczniowie powinni odkrywać i uczyć się wykorzystywać swój potencjał. W zależności od stopnia zaawansowania grupy, mogą oni otrzymać polecenia w języku włoskim lub polskim. Polecenia mogą także przetłumaczyć na wcześniejszej lekcji, pracując w grupach.

Pytania zadawane przez uczniów podczas prezentacji mogą być opracowywane nie indywidualnie, ale przez pozostałe dwie grupy słuchaczy. W ten sposób każdy z uczniów będzie mógł zadać pytanie wewnątrz swojej grupy lub zgłosić jego propozycję. Następnie będzie ono zaprezentowane przez jej przedstawiciela.

Uczniowie słabowidzący mogą otrzymać zadanie opowiedzenia o przedstawionych na plakacie treściach według wcześniej opracowanego w grupie opisu.

W wersji zdalnej uczniowie otrzymują kartę pracy e-mailem lub na czacie. Podział na grupy może zaproponować nauczyciel lub mogą one zostać dobrane losowo poprzez wykorzystanie np. aplikacji [Wheeldecide](#) (wpisujemy numer lub imiona losowanych osób; dostęp: 9.09.2022). Uczniowie, konsultując pytania, mogą pisać swoje propozycje na czacie lub na wyświetlanej białej tablicy. Praca w grupach może odbywać się w *breakout rooms*.

Można poprosić uczniów, aby na koniec lekcji dokonali ewaluacji swojej pracy. Nauczyciel rozdaje uczniom kartkę z rysunkiem walizki (rysunek będzie nawiązywał do tematu lekcji). Uczniowie mają za zadanie w polu walizki wpisać wszystko to, co „zabierają ze sobą” z lekcji, czyli wszystko, czego się nauczyli, co im się podobało. Poza walizką zapiszą rzeczy, które im się nie spodobały.

W celu oceny pracy uczniów należy uprzedzić ich na wcześniejszej lekcji, jakie będą kryteria oceny prezentacji, korzystając z NaCoBeZu (skrót od na co będziemy zwracać uwagę). Można również rozdać uczniom formularze z pytaniami dotyczącymi tego, jak oceniają w skali 1–10 prezentacje przygotowane przez rówieśników – czy prezentacja była wykonana starannie, czy uczeń ciekawie przedstawił materiał itp. W ten sposób można poddać uczniów ocenie koleżeńskiej, pamiętając jednakże o tym, że każda ocena powinna być wspierająca. Warto przypomnieć uczniom, że nie oceniają osoby, a jedynie wykonaną pracę. Najpierw należy wskazywać pozytywne aspekty wykonanej pracy, docenić wkład ucznia, jego przygotowanie, opracowanie materiału, a dopiero później zwrócić uwagę na rzeczy, które wymagają większego dopracowania. Komunikat powinien zawierać wskazówki, jak można poprawić pewne elementy pracy.

Emilia Rutkowska – magister filologii włoskiej. Nauczycielka języka włoskiego w Gimnazjum i Liceum Ogólnokształcącym Umiejętności Twórczych, Publicznym Liceum Ogólnokształcącym Politechniki Łódzkiej. Od 2009 roku lektor języka włoskiego, m.in. w Centrum Językowym Politechniki Łódzkiej oraz Ośrodka Doskonalenia Języków Obcych *Language Station* w Zgierzu. Inicjatorka corocznego Ogólnopolskiego Festiwalu Piosenki Włoskiej „San Sopočka Remo” w Centrum Zajęć Pozaszkolnych nr 2 w Łodzi. Administratorka i inicjatorka grupy „Italiano con Piacere” mającej za cel wspierać proces dydaktyczny.